

DOCUMENTOS DEL SIGLO XIX CUBANO: TEXTOS Y ESTUDIO LINGÜÍSTICO.

Radhis Curí Quevedo

IES de la Pobra del Duc (Valencia)

M^a Carmen Sanchis Calvo

mcsanchis@telefonica.net

Universidad de Valencia

Este estudio quiere contribuir, con la aportación de un conjunto de textos, al conocimiento de la historia de la lengua española en Cuba. Presumiblemente, no se cuenta aún con un corpus de documentos correspondientes a la época colonial de la isla que sea de fácil acceso.

Se han seleccionado treinta legajos de diferentes fondos históricos del Archivo Nacional de Cuba, en La Habana. Proceden de doce lugares distintos de la isla (Cauto del Embarcadero, Guanabacoa, La Habana, Veguitas, Matanzas, Santa María de Puerto Príncipe (hoy Camagüey), Pinar del Río, Villa de San Juan de los Remedios, Sagua la Grande, Santiago de Cuba, Sancti Spiritus y Trinidad) y abarcan desde el año 1801 hasta el año 1889. Los expedientes pertenecen a los siguientes fondos: *Audiencia de Santo Domingo* (9 legajos), *Miscelánea de Expedientes* (12 legajos), *Asuntos Políticos*, (6 legajos), y *Casa de Beneficencia* (4 legajos). Se clasifican en tres apartados: correspondencia particular o privada, (7) correspondencia oficial, (8) y documentos judiciales, (14).

Se ha hecho el estudio de las características fonéticas, morfosintácticas y léxicas más relevantes con objeto de determinar posibles variaciones dialectales o de registro.